



DIEN BIEN省の2021年～2030年段階
の投資呼びかけプロジェクト
リストの紹介

**GIỚI THIỆU DANH MỤC
CÁC DỰ ÁN KÊU GỌI ĐẦU TƯ
TẠI TỈNH ĐIỆN BIÊN GIAI ĐOẠN 2021-2030**



順次 STT	プロジェクト Dự án	プロ ジェ クト 数 Số dự án	場所 Địa điểm	予定規模 Quy mô dự kiến	予定投資 額 (百万米 国ドル) Vốn đầu tư dự kiến (triệu đô la Mỹ)
1	2	3	4	5	6
I	商業、観光業 LĨNH VỰC THƯƠNG MẠI, DU LỊCH	10			
1	ショッピングモール、サービ ス、エンターテイメントの複 合施設 (60m道路沿い) Khu liên hợp Trung tâm thương mại, dịch vụ, vui chơi giải trí (dọc trục đường 60m)	1	Dien Bien Phu市 Tp.Điện Biên Phủ	20 ha	12.6
2	Dien Bien県Pa Thom洞窟生態 観光地 Khu du lịch sinh thái hang động Pa Thom, huyện Điện Biên	1	Dien Bien県Pa Thom町 Xã Pa Thom, huyệnĐiện Biên	50 ha	2.23
3	Dien Bien県Thanh Nua町ゴル フ場、商業サービスエリア、 リゾートエリアの複合施設 Tổ hợp sân golf, khu thương mại dịch vụ, khu du lịch nghỉ dưỡng xã Thanh Nua, huyện Điện Biên	1	Dien Bien県 Thanh Nua町 Xã Thanh Nua, huyện Điện Biên	120 ha	14.7
4	ミネラル温泉とエンターテイ メントエリアの組合せ Du lịch Khoáng nóng kết hợp khu vui chơi giải trí	1	Dien Bien県 Huyện Điện Biên	31 ha	21
5	Tuan Chua県Tong Lenh湖生態 観光地 Khu du lịch sinh thái hồ Tông Lệnh huyện Tủa Chùa	1	Tua Chua県Tua Chuaタウン Thị trấn Tủa Chùa,huyện Tủa Chùa	12,33 ha	7.6



6	Tuan Giao県Quai Cang町Sang 村ミネラル温泉の生態リゾートエリア Khu nghỉ dưỡng, sinh thái khoảng nông bản Sảng, xã Quài Cang, huyện Tuần Giáo	1	Tuan Giao県 Quai Cang町 Xã Quài Cang, huyện Tuần Giáo	5,5 ha	4.8
7	Dien Bien Phu市-Muong Phang 町Pa Khoang湖間のケーブル カールートの建設 Xây dựng tuyến cáp treo thành phố Điện Biên Phủ -hồ Pa Khoang - Mường Phăng	1	Dien Bien Phu市 Tp.Điện Biên Phủ	6 km	147
8	3-5星ホテル（60m道路沿 い） Khách sạn 3-5 sao (dọc trục đường 60m)	1	Dien Bien Phu市 TP Điện Biên Phủ	1,88 ha	8.4
9	Dien Bien Phu市Muong Phang 町Pa Khoang生態観光地 Khu du lịch sinh thái Pá Khoang - Mường Phăng,thành phố Điện Biên Phủ	1	Dien Bien Phu市 Tp.Điện Biên Phủ	200 ha	9
10	Muong LayタウンPu Vapリゾ ートの建設 Xây dựng khu nghỉ mát Pú Vap thị xã Mường Lay	1	Muong Layタウ ン Thị xã Mường Lay	30 ha	4.2



II	土木インフラ産業 LĨNH VỰC HẠ TẦNG DÂN DỤNG	4			
1	Tuan Giao県東側産業クラスター Cụm công nghiệp phía Đông huyện Tuấn Giáo	1	Tuan Giao県 Quai Cang町 Xã Quài Cang, huyện Tuấn Giáo	49,8 ha	8.4
2	省行政区南西部Bゾーンの別荘 (NT3路線沿い) Nhà ở biệt thự Tây Nam khu hành chính tỉnh Khu B (dọc tuyến NT3)	1	Dien Bien Phu市 Tp Điện Biên Phủ	6,5 ha	3.1
3	Him Lam 都市区 (60m 道路東側、 Dien Bien Phu 市) Khu đô thị Him Lam (phía đông đường 60m), thành phố Điện Biên Phủ)	1	Dien Bien Phu市 Him Lam町 Phường Him Lam, Tp.Điện Biên Phủ	14,5 ha	5.5
4	Dien Bien Phu 市に広がる Tran Huu Tho 通り住宅地 Khu dân cư đường Trần Hữu Thọ kéo dài thành phố Điện Biên Phủ	1	Dien Bien Phu市 Him Lam町 Phường Him Lam, Tp.Điện Biên Phủ	35 ha	13.4



III	農業分野 LĨNH VỰC NÔNG NGHIỆP	21			
1	MACCA 製造工場 Nhà máy sản xuất MACCA	1	Dien Bien 県 Huyện Điện Biên	40 ha	26.4
2	Dien Bien 県でのマカダミアの栽培 Trồng Mắc ca tại huyện Điện Biên	1	Dien Bien 県 Huyện Điện Biên	10.000 ha	105
3	Dien Bien 県での薬用植物の栽培 (シナモン 木) Trồng cây dược liệu (cây Quế) huyện Điện Biên	1	Dien Bien 県 Phu Luong 町 Xã Phu Luông, huyện Điện Biên	25 ha	0.5
4	Dien Bien 県ハイテク農業団地 Khu Nông nghiệp công nghệ cao huyện Điện Biên	1	Dien Bien 県 Huyện Điện Biên	150 ha	6.3
5	原木の植林と加工 Trồng và chế biến gỗ nguyên liệu	1	Ang Cang、Ang To、Bung Lao、Muong Dang、Ngoi Cay、Muong Lan、Nam Lich、Xuan Lao の各町 Các xã: Ang Cang, Ang Tở, Búng Lao, Mường Đăng, Ngôi Cáy, Mường Lạn, Nậm Lịch, Xuân Lao	2.000 ha	2.1
6	フルーツの植林と加工 Trồng và chế biến cây ăn quả	1	Muong Ang 県 Huyện Mường Ang	500 ha	2.1
7	輸出用完成コーヒーの加工工場 Nhà máy chế biến Cà phê thành phẩm xuất khẩu	1	Muong Ang 県 Ang To 町 Xã Ang Tở, huyện Mường Ang	2.500 トン/ 年	1.3
8	Muong Nhe 県 Nam Ke 町、Sin Thau 町薬用植物の栽培 Trồng cây dược liệu tại xã Nậm Kè, xã Sín Thầu huyện Mường Nhé	1	Muong Nhe 県 Sin Thau 町、 Nam Ke 町 Xã Nậm Kè, xã Sín Thầu huyện Mường Nhé	600 ha	1

9	Chua Tua 県での経済的高価値木材 用木の栽培 Trồng cây lấy gỗ có giá trị kinh tế cao huyện Tủa Chùa	1	Tua Chua 県 Huyện Tủa Chùa	3.000 ha	1.3
10	Chua Tua 県での短期薬用植物の栽培 Trồng cây dược liệu ngắn ngày huyện Tủa Chùa	1	Tua Chua 県 Huyện Tủa Chùa	1.000 ha	0.5
11	ハitek 林業樹種開発のプロジェクト Dự án phát triển giống cây lâm nghiệp công nghệ cao		Dien Bien、 Tuan Giao の各 県 Các huyện: Điện Biên, Tuần Giáo	1,5 百万本/ 年	1.5
12	Dien Bien 省での経済的高価値薬用 植物の栽培、加工（カルダモン、 ソウカ、バックグラウンド、キン バイザサ、サンザシなど） Trồng và chế biến một số cây dược liệu có giá trị kinh tế cao (Sa nhân, Thảo quả, Cánh kiến, Sâm Cau, Son tra,...) trên địa bàn tỉnh Điện Biên	1	Muong Cha、 Muong Nhe、 Nam Po、Tua Chua、Dien Bien Dong、 Tuan Giao の各 県 Các huyện: Mường Chà, Mường Nhé, Nậm Pồ, Tủa Chùa, Điện Biên Đông, Tuần Giáo	5.000 - 10.000 ha	1.1
13	Tua Chua 県 Tuyet Shan お茶のバリ ューチェーン Chuỗi liên kết giá trị chè Tuyết Shan Tủa Chùa	1	Tua Chua 県 Sinh Phinh、Ta Phin、Ta Sin Thang、Sin Chai の各町 Các xã huyện Tủa Chùa: Sinh Phinh, Tả Phìn, Tả Sin Thang, Sín Chải	595,89 ha	0.6
14	コーヒーの栽培と加工プロジェク ト Dự án trồng và chế biến cà phê	1	Muong Ang 県 Ang Nua、Ang Cang、Ang To の各町及び Muong Ang タウ ン Các xã huyện Mường Ang: Ăng Nua, Ăng Cang, Ăng Tờ và thị trấn Mường Ăng	2.300 ha	4.2

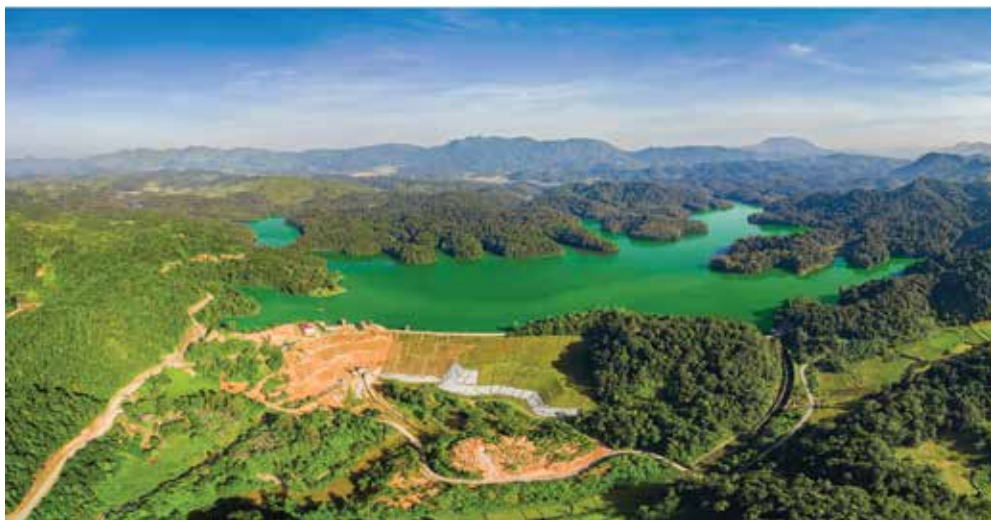
15	農村部へのきれいな水の提供 Cung cấp nước sạch cho vùng nông thôn	1	Tua Chua県 Muong Ang町及び地域の各町 Tại huyện Tua Chùa, xã Mường Báng và một số xã phù hợp trên địa bàn	4.000 m3/日 ; 2.000 m3/日水工場のグレードアップ・改造 4.000 m3/ngày đêm; nâng cấp cải tạo nhà máy nước sạch 2.000 m3/ngày đêm	1.3
16	各町、県、市での生産林の栽培、経済的高価値長期植物の栽培又は混植樹のプロジェクト（林冠下での薬用植物の間作を含む） Trồng rừng sản xuất trồng cây lâu năm có giá trị kinh tế cao hoặc dự án trồng cây hỗn hợp (bao gồm xen canh, cây được liệu dưới tán rừng) tại các xã, huyện, thành phố	1	10県、タウン、市 10 huyện, Thị xã, Thành phố	117.128 ha	495
17	マカダミア原料の栽培地とハイテク応用加工・保管工場の建設プロジェクト Dự án Vùng nguyên liệu cây mắc ca và Xây dựng Nhà máy chế biến, bảo quản áp dụng công nghệ cao	1	Nam Bo県、Dien Bien県、Tuan Giao県、Dien Bien Phu市 Tại các huyện: Nậm Pồ, Điện Biên, Tuần Giáo, Thành phố Điện Biên Phủ	30.000 ha/120.000 トン粒/年 30.000 ha/120.000 tấn hạt/ năm	260
18	フルーツ製品の加工・保管工場の建設プロジェクト Dự án xây dựng nhà máy chế biến bảo quản sản phẩm cây ăn quả	1	10県、タウン、市 10 huyện, Thị xã, Thành phố	10.000 - 20.000 トンフルーツ/年 10.000 - 20.000 tấn quả/năm	20
19	高品質米の加工、保管工場の投資プロジェクト Dự án đầu tư nhà máy chế biến, bảo quản gạo chất lượng cao	1	8県とDien Bien Phu市 8 Huyện và Thành phố Điện Biên Phủ	50.000 - 100.000 トン/年 50.000 - 100.000 tấn/năm	5

20	輸出向け農業生産・加為有機肥料の製造工場の建設プロジェクト Dự án xây dựng nhà máy sản xuất phân bón hữu cơ phục vụ phát triển sản xuất sản phẩm nông nghiệp xuất khẩu	1	10県、タウン、市 10 huyện, Thị xã, Thành phố	50.000 - 100.000 トン/年 50.000 - 100.000 tấn/năm	10
21	輸出向け経済的高価値潜在的かつ有利な薬用植物の生産、加工の投資プロジェクト Dự án đầu tư phát triển sản xuất, chế biến các loại cây dược liệu tiềm năng, lợi thế có giá trị kinh tế cao phục vụ xuất khẩu	1	10県、タウン、市 10 huyện, thị xã, thành phố	1.000 - 1.5000 ha	10



備考：投資家はプロジェクトの詳細調査又は上記リスト外プロジェクトを提案する場合は、Dien Bien 省計画・投資局の所属投資推進センターにお問い合わせください。住所：Dien Bien 省 Dien Bien Phu 市 Vo Nguyen Giap 通り 3 グループ 900 番。電話：0215. 3838. 688)

Ghi chú: Nhà đầu tư muốn tìm hiểu chi tiết về các Dự án hoặc có nhu cầu đề xuất bổ sung các dự án ngoài các danh mục trên, đề nghị liên hệ với Trung tâm Xúc tiến Đầu tư thuộc Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Điện Biên. Địa chỉ: Số 900, tổ 3, đường Võ Nguyên Giáp, thành phố Điện Biên Phủ, tỉnh Điện Biên. Điện thoại liên hệ: 0215.3838.688).



投資支援仕組み、政策

Dien Bien 省は開発為資源を誘致するように各分野の支援仕組み、政策を検討、発行します。支援仕組み、政策は発行前に各協会、各社会職業団体、支援仕組み、政策の影響を受ける対象者に相談、社会的批判を行い、発行後の仕組み、政策は実践可能性を確保します。以下の具体的な仕組み、政策、規定の検討、発行に重点を置きます。

Dien Bien省の全省(全て県とDien Bien Phu市を含む)は特別困難な経済・社会条件区域に所属します。従って、Dien Bien省に投資すると、投資家は2020年投資法及び関係法的文書の規定に基づいて、最高レベルの優遇・支援政策を完全に享受できます。

同期化、品質インフラへの投資を誘致する為の産業クラスタ、相互クラスタへの交通インフラ、電気、水道の繋がり投資支援仕組み、政策は競争力の向上、投資誘致に貢献します。

大手投資家、効果的投資プロジェクトの誘致仕組み、政策は本省への投資を持続可能な開発に貢献します。

同期化・現代都市、グリーン都市の品質を向上させ、持続可能な成長させ、健全な不動産サービス、市場を開発できるように仕組み、政策、規定を策定します。

企業の立上り、創造的刷新、現代的技術の刷新、環境にやさしい技術・製品、デジタル化、デジタル経済の支援仕組み、政策。中小企業の成長の支援仕組み、政策。

観光区、観光地、高級ホテルへの投資為の法的手続き、賠償、クリアランス、交通インフラ、電気、水道接続の支援を通じて、投資家の優遇、支援、誘致政策

品種コンサルタント、生産への高度な科学技術応用の展開の支援政策に重点を置く高品質農業、グリーン農業生産の支援仕組み、政策、VietGAP、GlobalGAP規格に従ってグリーン生産を確保し、加工工程を適切に解決し、連携を促進し、アウトプット市場を探します。

国家管理で優秀な人材を引きつけ、活用し、短期大学教師、優秀な医師、科学技術人材、エンジニア、ハイテク労働者の重要な産業、分野、製品への誘致仕組み、制作。

建設業務の品質を向上させ、法的文書を見直し、各産業、分野の国家管理の効率を向上させます。管理業務、行政違反の処理を強化し、法律規定履行の監視を促進し、注目項目に焦点を当てます。司法支援、司法行政の国家管理の有効性を向上させる。

Dien Bien省はオープンな投資誘致政策により将来に強く成長するはずと考えられます。全て観光客や投資家のDien Bien省への訪問を歓迎し、本省の可能性、利点を体験し、発揮いただくことを楽しみにしています。



CÁC CƠ CHẾ, CHÍNH SÁCH HỖ TRỢ ĐẦU TƯ

Tỉnh Điện Biên sẽ nghiên cứu, ban hành các cơ chế, chính sách trên các lĩnh vực để thu hút thêm các nguồn lực cho phát triển. Các cơ chế, chính sách trước khi ban hành bắt buộc phải thực hiện tư vấn, phản biện xã hội của các hiệp hội, các tổ chức xã hội nghề nghiệp, ý kiến của các đối tượng chịu sự tác động của cơ chế, chính sách để đảm bảo chính sách sau khi ban hành được thực thi trong thực tế. Tập trung nghiên cứu, ban hành một số cơ chế, chính sách, quy định, cụ thể:

Toàn tỉnh Điện Biên (gồm tất cả các huyện và T.P Điện Biên Phủ) thuộc địa bàn có điều kiện kinh tế-xã hội đặc biệt khó khăn. Do vậy, khi đầu tư vào tỉnh Điện Biên, các nhà đầu tư đều được hưởng đầy đủ chính sách ưu đãi, hỗ trợ đầu tư ở mức cao nhất theo quy định của Luật Đầu tư 2020 và các văn bản pháp lý liên quan

Cơ chế, chính sách, hỗ trợ đầu tư kết nối hạ tầng giao thông, điện, nước... đối với các CCN, cụm tương hỗ để thu hút nhà đầu tư hạ tầng đồng bộ, chất lượng, góp phần nâng cao năng lực cạnh tranh, thu hút đầu tư của tỉnh.

Cơ chế, chính sách thu hút các nhà đầu tư lớn, dự án đầu tư có hiệu quả, phát triển bền vững vào đầu tư tại tỉnh.

Xây dựng các cơ chế, chính sách, quy định để huy động, nâng cao chất lượng đô thị đồng bộ, hiện đại, đô thị xanh, phát triển bền vững, tạo sức hút, phát triển dịch vụ, thị trường bất động sản lành mạnh

Cơ chế, chính sách hỗ trợ doanh nghiệp khởi nghiệp, đổi mới sáng tạo, đổi mới công nghệ hiện đại, công nghệ, sản phẩm thân thiện với môi trường, chuyển đổi số, kinh tế số. Cơ chế, chính sách hỗ trợ phát triển doanh nghiệp nhỏ và vừa.

Chính sách ưu đãi, hỗ trợ thu hút nhà đầu tư vào đầu tư khu, điểm du lịch, khách sạn cao cấp thông qua hỗ trợ thủ tục pháp lý, bồi thường giải phóng mặt bằng, đầu tư hạ tầng giao thông kết nối, điện, nước,...

Cơ chế, chính sách hỗ trợ sản xuất nông nghiệp chất lượng cao, nông nghiệp sạch, tập trung vào các chính sách hỗ trợ, tư vấn về giống, triển khai ứng dụng khoa học kỹ thuật cao vào sản xuất, đảm bảo sản xuất sạch theo các tiêu chuẩn VietGAP, GlobalGAP, giải quyết tốt khâu chế biến, xúc tiến liên kết, tìm kiếm thị trường đầu ra...

Cơ chế, chính sách thu hút và sử dụng nguồn nhân lực trình độ cao trong các lĩnh vực quản lý nhà nước, giảng viên cao đẳng, bác sỹ giỏi, nhân lực khoa học – công nghệ, kỹ sư, công nhân kỹ thuật cao trong các ngành, lĩnh vực và sản phẩm chủ lực.

Nâng cao chất lượng công tác xây dựng, kiểm tra, rà soát, hệ thống hóa văn bản quy phạm pháp luật, nâng cao hiệu quả quản lý nhà nước đối với các ngành, lĩnh vực. Tăng cường công tác quản lý, xử lý vi phạm hành chính; đẩy mạnh công tác theo dõi thi hành pháp luật, tập trung vào những lĩnh vực đang nóng, nổi cộm. Nâng cao hiệu lực quản lý nhà nước về bổ trợ tư pháp, hành chính tư pháp.

Tỉnh Điện Biên với những chính sách thu hút đầu tư cởi mở, chắc chắn sẽ phát triển mạnh mẽ trong tương lai. Chúng tôi mong muốn được chào đón mọi du khách và các Nhà đầu tư đến với Điện Biên, để cùng trải nghiệm và khơi dậy những tiềm năng, lợi thế của tỉnh.

